

# serenity spa

at St Raphael Resort



*...and now  
we invite you  
to relax!*

# Serenity Spa *welcome*

Serenity Spa at St Raphael Resort and Marina believes firmly in sustainability. We want to support our local heritage, culture, nature, traditions and people. Our staff are carefully selected and trained to the highest standards, in so doing we do not only offer the best customer service, but also create the best team spirit and the best balance of expertise.

We want to offer all our customers, hotel guests, members and locals alike with the best of Cyprus: friendly service, Impeccable treatments and local products with pure nature being at the heart of our philosophy. Not only are none of the products, we choose to work with, tested on animals, but where possible they have been certified vegan and are from organic and natural sources. Furthermore, all products we work with are from companies that firmly stand for the environment, their local people and neighbors, and promoting natural, pure ingredients.

We have no doubt that you are valued and most special guests, will enjoy every part of your experience at our award winning spa. We look forward to welcoming you as part of the 'Serenity Spa' family and will be delighted to help you in any part of your spa journey from selecting a treatment, tailor-making a package just for you and in advising on "after spa" programmes.

*"One of the secrets of a happy life is continuous small treats"*

**Iris Murdoch**



# Спа-Центр Serenity *приветствие*

Спа-центр Serenity, находящийся в отеле St. Raphael Resort and Marina, твердо верит в стабильность.

Мы хотим поддержать наше местное историческое наследие, культуру, природу, традиции и людей. Наши сотрудники прошли тщательный отбор и обучены по самым высоким стандартам, при этом мы не только предлагаем своим клиентам лучшее обслуживание, но и лучший командный дух, и компетентность.

Мы хотим дать всем нашим клиентам, гостям отеля и местным жителям, лучшее с Кипра: вежливое обслуживание, безупречный уход, местные продукты и чистую природу – все это лежит в основе нашей философии. Ни один из косметических продуктов, с которыми мы работаем, не тестировался на животных, и, где это возможно, материалы были сертифицированы как веганские и получены из органических, натуральных источников. Кроме того, все продукты, с которыми мы работаем, производятся компаниями, защищающими окружающую среду и использующими натуральные ингредиенты.

Мы не сомневаемся, что вы – самые ценные, особенные гости, и вы насладитесь каждой минутой, проведенной в нашем спа-центре, имеющем мировые награды. Мы с нетерпением ждем возможности приветствовать вас как часть семьи Serenity Spa и будем рады помочь вам в любой части вашего спа-путешествия от выбора процедуры или индивидуального пакета услуг для вас и до консультации программы «После спа».

*«Один из секретов счастливой жизни – непрерывные маленькие удовольствия»*

**Айрис Мёрдок**



## Massage Therapies Массажи

*Part Body Massage / Частичный Массаж Тела* **25 min / минут** 45 €

Restore your vitality and ease the tense muscles with a relieving back, leg and foot or face massage.

*Восстановите силы и расслабьте напряженные мышцы с помощью массажа спины, ног и ступней или лица.*

*Reflexology / Рефлексология* **55 min / минут** 80 €

Send waves of deep relaxation throughout the body with an ancient healing therapy that is as blissful as it is beneficial. A massage on the reflex points on the feet to restore natural energy flow and Improve overall health.

*Почувствуйте волны глубокого расслабления по всему телу с помощью древней лечебной терапии, которая приносит столько же блаженства, сколько и пользы. Массаж рефлексорных точек на ногах восстанавливает естественный поток энергии и улучшает общее самочувствие.*

*Slimming Massage / Массаж Для Похудения* **50 min / минут** 80 €

**Choose between anticellulite or lymphatic drainage massage**

These tailor-made massages will tone your skin, eliminate toxins, increase blood circulation, stimulate the lymphatic system and reduce the appearance of cellulite or water retention.

**Выберите между антицеллюлитным и лимфодренажным массажем**

*Эти индивидуальные массажи тонизируют кожу, выводят токсины, усиливают кровообращение, стимулируют лимфатическую систему, уменьшают внешние проявления целлюлита и задержку жидкости в организме.*

### *Serenity Holistic Journey*

#### *Комплексный Массаж*

#### *«Путешествие В Мир Серенити»*

Designed especially for Serenity Spa, inspired by Polynesian healers, this ritual will take you to a journey by awakening your senses and balancing your mind. Choose between 55 minutes back of the body or 80 minutes top to toe.

*Этот ритуал, разработанный специально для Serenity Spa, был вдохновлен полинезийскими целителями. Он поможет вам отправиться в путешествие, пробудив чувства и уравновесив ум. Выберите между 55 минутами (массаж тыльной части тела) и 80 минутами (с головы до пяток).*

**55 min / минут** 85 €

**80 min / минут** 115 €

### *Ampai Massage / Массаж «Ампай»*

A signature treatment specially designed for our award-winning spa. This massage is based on ancient Thai healing techniques focused to alleviate pain and irritation in problem areas surrounding the spine, neck, back and legs. Our trained therapist will work according to your body type and blocked areas to help improve mobility and circulation.

*Фирменная процедура, специально разработанная для нашего отмеченного мировыми наградами спа-салона. Этот массаж основан на древних тайских методах лечения, направленных на облегчение боли в проблемных зонах, окружающих позвоночник, шею, спину и ноги. Наш обученный терапевт будет работать в соответствии с вашим типом телосложения и заблокированными участками, чтобы улучшить их подвижность и кровоснабжение.*

**55 min / минут** 90 €

### *Ancient Greek Massage® / Древнегреческий массаж®*

Ancient greek massage® is a unique, patented holistic therapy which closely follows the protocols used by the famous Hippocrates, father of modern medicine and is exclusively licensed to our award-winning spa! It is a strong but not painful treatment.

*Ancient Greek Massage® - это уникальная запатентованная комплексная терапия. Она следует протоколам, используемым знаменитым Гиппократом, отцом современной медицины. Наш отмеченный наградами спа-центр имеет на нее эксклюзивную лицензию! Процедура предполагает интенсивный, но безболезненный подход.*

**60 min / минут** 120 €

**90 min / минут** 160 €

### *Aromatherapy / Ароматерапия*

Aromatherapy aims to treat the whole person by helping to restore the harmony of mind, body and spirit. It works with the pure properties of plants, using their essential oils in a natural, complementary therapy which is said to help improve both physical and emotional well-being. Relax and unwind with a unique blend of essential oils.

*Ароматерапия направлена на лечение всего организма, помогает восстановить гармонию разума, тела и духа. Она работает с природными свойствами растений, используя их масла в терапии, которая, как говорят, помогает восстановить физическое и эмоциональное благополучие. Расслабьтесь и отдохните в облаке уникальной смеси эфирных масел.*

**55 min / минут** 80 €

**80 min / минут** 115 €

### *Swedish full body massage*

#### *Шведский Полный Массаж Тела*

Full body classic massage, utilizing medium pressure techniques. This massage helps to de-stress the body by working on tense muscles, stimulating circulation and leaving a totally relaxed feeling.

*Классический массаж всего тела с использованием техник среднего давления. Работая на напряженные мышцы и стимулируя кровообращение, этот массаж помогает снять стресс и оставляет вас в полном расслаблении.*

**55 min / минут** 80 €

### *Sports massage / Спортивный Массаж*

This treatment is suited for those who need a more intense massage. It combines acupressure techniques, along with stretching, compression and friction for a deeper tissue treatment and is ideal for those who exercise regularly.

*Эта процедура подходит для тех, кто нуждается в более интенсивном массаже или регулярно занимается спортом. Сочетает методы точечного массажа с растяжением, сжатием и растиранием для более глубокого воздействия на ткани.*

**55 min / минут** 90 €





**Hot Stone Massage / Массаж горячими камнями** 70 min / минут 110 €

This popular Thermal Stone massage is a glorious treatment using warm basalt stones to massage the body from head-to-toe. This wonderfully, warming treatment works on energy points located throughout the body to rebalance and harmonise. The muscles are relaxed and rejuvenated in a sensation totally unique to hot stone massage. This all-encompassing treatment is an experience you just have to have at least once in your life. Simply heavenly!

*Великолепная популярная процедура с использованием теплых базальтовых камней для массажа тела с головы до ног. Согревает, воздействует на энергетические точки, расположенные по всему телу, восстанавливает природный баланс и гармонизирует тело и разум. Мышцы расслабляются и омолаживаются. Это всеобъемлющее лечение и опыт, который вам нужно хотя бы раз в жизни пережить. Ощущения от массажа с горячими камнями просто уникальны!*

**Pregnancy and New Mummy Massage**  
**Массаж для Молодых Мам и Беременных** 60 min / минут 90 €

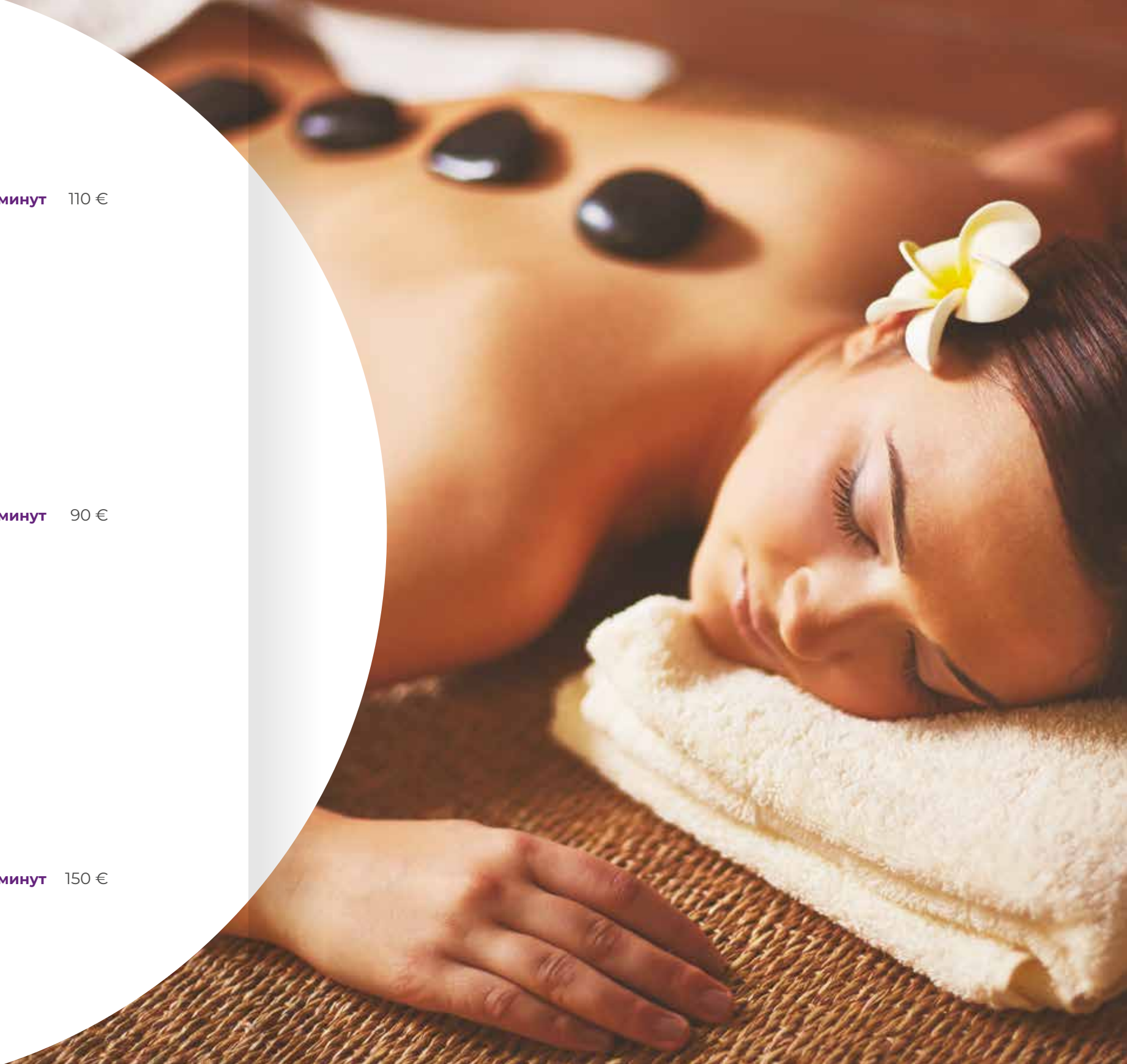
Pregnancy is a most wonderful time that requires treatments specially designed for you. You will enjoy a full body massage, without the need to lie on your tummy. Our specially trained therapists know exactly how to work those sore, tired and aching muscles while you feel completely comfortable and relaxed. The treatment is complete with a face and scalp massage leaving your skin feeling baby soft all over. You never know, your little bambino might enjoy the sense of calm too!

*Беременность - замечательное время, которое требует терапии, специально разработанной для вас. Вы будете наслаждаться массажем всего тела без необходимости лежать на животике. Наши специально обученные терапевты точно знают, как работать с уставшими и ноющими мышцами, пока вы чувствуете себя абсолютно комфортно и расслабленно. Процедура завершается массажем лица и кожи головы, благодаря чему ваша кожа становится мягкой на ощупь. В этот момент ваш бамбино может чувствовать безмятежность, как и вы!*

**Couples Massage / Массаж Для Пар** 55 min / минут 150 €

In our special couple's suite, enjoy these massages alongside your partner. You can choose between Aromatherapy or Classic Swedish Massage.

*Насладитесь массажем рядом с партнером в нашем специальном съюте для пар! Вы можете выбрать между ароматерапией и классическим шведским массажем.*





## Body Treatments Процедуры Для Тела

### *After Sun Soother / Уход после солнца*

**40 min / минут** 60 €

Nurture your tender skin after a long day in the sun with our Aloe Vera Deep Moist Wrap

*Оздоровите свою нежную кожу после долгого дня на солнце с нашим Aloe Vera Deep Moist Wrap*

### *The Rasul / Расул*

A cleansing ritual that combines the health enhancing properties of heat, aroma infused steam and different types of mud for a totally relaxing and skin conditioning treatment in a magical and sensory private steam temple.

*Очищающий ритуал, сочетающий тепло и ароматизированный пар для укрепления здоровья, а также различные виды грязи для абсолютно расслабляющей процедуры в волшебном приватном паровом храме.*

**Rasul ritual** (single) / *Ритуал Расул (для одного человека)*

60 €

**Rasul ritual** (couple) / *Ритуал Расул (для пары)*

100 €

**Rasul with scrub** (single) / *Расул со скрабом (для одного человека)*

75 €

**Rasul with scrub** (couple) / *Расул со скрабом (для пары)*

130 €

### *Body Polish / Пилинг Тела (Полировка)*

**40 min / минут** 60 €

A body exfoliation that removes impurities and dead skin cells followed by a moisturising massage resulting in a longer lasting sun tan. We recommend this treatment before sun exposure. According to your needs and desires your therapist will provide a number of different oils to suit your skin tone and preference.

*Пилинг тела, который удаляет загрязнения и омертвевшие клетки кожи, а затем увлажняет ее. Помогает загару держаться дольше, поэтому мы рекомендуем эту процедуру перед солнечными ваннами. В соответствии с вашими потребностями и желаниями терапевт предоставит выбор различных масел, соответствующих тону вашей кожи и предпочтениям.*

### *Siga Siga Treatment / Массаж Siga Siga*

**90 min / минут** 135 €

Harmonising body treatment that brings sense of calm and wellbeing. Starts with gentle exfoliation using deep, slow and soothing movements that purifies, deeply cleanses the skin and increases blood flow.

After a refreshing shower, hot scented towels are placed on the back to relax the muscles - a common practice in ancient Greek and Cyprus times. Finally, our unique "SIGA SIGA" massage is completed using Divine Body Oil to take away any remaining stress or tension. (Suitable during pregnancy)

*Гармонизирующая процедура для тела, которая приносит чувство спокойствия и благополучия. Начинается с мягкого отшелушивания. Медленные, успокаивающие движения усиливают кровоток и очищают кожу.*

*После освежающего душа на спину кладутся горячие ароматизированные полотенца, чтобы расслабить мышцы, - обычная практика в древнегреческие и кипрские времена. Наш уникальный массаж Siga Siga завершается с использованием масла для тела Divine, чтобы снять любое остающееся напряжение. Процедура подходит во время беременности.*

### *Waxing / Epilation / Эпиляция Воском*

Full leg wax / Полностью ноги	40 €
Full leg and bikini line / Полностью ноги и линия бикини	52 €
Half leg / Ноги до колена	32 €
Bikini line / Линия бикини	25 €
Full bikini / Полное бикини	35 €
Arms / Руки	30 €
Under arm / Подмышки	20 €
Upper lip / Верхняя губа	10 €
Chin / Подбородок	10 €
Back wax / Спина	40 €
Chest wax / Грудь	30 €

### *Private Sauna OR Steam Bath Experience / Частная Сауна Или Паровая Баня*

1 Person / 1 человек	<b>60 min / минут</b>	25 €
Couple / 2 человека	<b>60 min / минут</b>	40 €

### *Solarium with body care treatment cream Солярий С Кремом Для Ухода За Телом*

<b>1 Session / 1 посещение</b>	25 €
<b>3 Sessions / 3 посещения</b>	60 €
<b>6 Sessions / 6 посещений</b>	100 €





## Face Care Уход За Лицом

### *Face refresher / Освежающая Процедура Для Лица* **55 min / минут** 65 €

A perfect way to cleanse, exfoliate, tone and moisturise your skin. You can choose between a tailor made mask or a facial massage.

*Идеальный способ очистить, отшелушить, тонизировать и увлажнить кожу. Вы можете выбрать между индивидуальной маской и массажем лица.*

### *Deep Cleanser / Глубокое Очищение* **60 min/ минут** 75 €

Organic antibacterial healing treatment that helps to rebalance oily skin and cleanse impurities while calming and purifying congested complexion.

*Органическая антибактериальная лечебная процедура, которая помогает сбалансировать жирную кожу, очистить ее и успокоить.*

### *Serenity Facial / Массаж Лица «Серенити»* **75 min / минут** 80 €

This multi-active 100% natural treatment can be individually tailored to meet the needs of all skin types. Your therapist selects products according to your skin type. It includes cleansing, gentle exfoliating and a relaxing facial massage followed by a mask.

*Это на 100% натуральный уход, который может быть адаптирован для удовлетворения потребностей любого типа кожи. Ваш терапевт выбирает продукты в соответствии с вашим типом кожи. Процедура включает в себя очищение, нежный отшелушивающий и расслабляющий массаж лица и маску.*

### *Youthful Signature Facial / «Лук Молодости»* **90 min/ минут** 120 €

This anti-aging treatment is designed to fulfil the needs of dry and mature skin, improving the elasticity and tone of the facial contours. It repairs the skin, relaxes wrinkles and increases hydration and the skin's suppleness resulting in a visibly youthful skin.

*Эта омолаживающая процедура предназначена для удовлетворения потребностей сухой и зрелой кожи. Она улучшает тонус кожи, восстанавливает контуры лица, расслабляет морщины и отлично увлажняет.*

### *Eye Revival Treatment*

#### *Восстанавливающая Терапия Области Вокруг Глаз*

This divine treatment is designed to revitalise and treat the delicate eye area that needs some special attention. A pressure point and specialised eye massage lifts, firms and smooths followed by the 'cold therapy' to tighten and tone your eye area. A complete anti-ageing eye treatment to reduce fine lines, wrinkles and dark circles and put the sparkle back into your eyes. A real eye-opening experience!

*Это божественное лечение предназначено для оживления и омоложения деликатной области вокруг глаз. Специальный массаж разглаживает, а затем холодная терапия подтягивает и тонизирует область вокруг глаз. Потрясающее омолаживающее средство уменьшает морщины и темные круги и возвращает блеск вашим глазам*

**25 min / минут 40 €**

### *Tinting And Shaping / Окрашивание и Придание Формы*

Eyebrow tint / Окрашивание бровей

15 €

Eyelash tint / Окрашивание ресниц

20 €

Eyebrow and eyelash tint together / Окрашивание бровей и ресниц вместе

25 €

Eyebrow shape / Форма бровей

15 €

## Make-up

### Макияж

**Special occasion make-up / Макияж**

50 €

**Bridal make-up / Свадебный макияж**

100 €

**Bridal make-up with trial /**

*Свадебный макияж с предварительной пробой*

130 €

## Beauty for hands and feet

### Процедуры Для Рук и Ступней

More than just a regular manicure and pedicure, these luxury spa treatments in our dedicated rooms, using only top internationally awarded products, will ensure you leave rejuvenated, relaxed and happy as well as with perfect nails!

*Эти роскошные спа-процедуры - больше, чем обычный маникюр и педикюр. Использование только лучших продуктов, удостоенных международных наград, обеспечит вам идеальный уход, расслабление и радость, а также идеальные ногти!*

### *Luxury Spa Manicure / Спа-Маникюр Люкс*

**60 min / минут 40 €**

Nail shaping, cuticle removal and a peeling followed by a relaxing and moisturizing hand massage.

*Придание формы ногтям, удаление кутикулы и пилинг с последующим расслабляющим и увлажняющим массажем рук.*

### *Luxury Spa Pedicure / Спа-Педикюр Люкс*

**60 min / минут 50 €**

It includes a bubbling spa-bath to soothe your feet, exfoliation, nail shaping, cuticle care, removal of hard skin and a relaxing foot massage.

*Включает в себя пузырящуюся гидромассажную ванну для успокоения ног, отшелушивание, удаление огрубевшей кожи, придание формы ногтям, уход за кутикулой и расслабляющий массаж ног.*

### *Varnish Application / Покрытие Ногтей*

**Polish / Полировка**

10 €

**Soft gel application / Французская полировка**

25 €

**French polish / Придание формы и полировка**

15 €

**Soft gel removal / Покрытие мягким гелем**

15 €

**Shape and polish / Снятие мягкого геля**

18 €



## Serenity Hair Salon Парикмахерский Салон «Serenity»

Shampoo & blow dry (short hair) <i>Шампунь и укладка феном (короткие волосы)</i>	<b>from</b>	20 €
Shampoo & blow dry (long hair) <i>Шампунь и укладка феном (длинные волосы)</i>	<b>from</b>	25 €
Hair with curlers & tongs / <i>Укладка с помощью щипцов и бигуди</i>	<b>from</b>	50 €
Highlights (half head) / <i>Осветление прядей (половина головы)</i>	<b>from</b>	70 €
Highlights (full head) / <i>Осветление прядей (вся голова)</i>	<b>from</b>	120 €
Hair up / <i>Укладка волос вверх от корней</i>	<b>from</b>	50 €
Ladies hair cut / <i>Женская стрижка</i>	<b>from</b>	50 €
Colour <i>Окрашивание</i>	<b>short / короткие волосы 50 €   long from / длинные волосы</b>	70 €
Children's hair cut (up to 12 years) / <i>Детская стрижка (до 12 лет)</i>		20 €
Braids / <i>Косы</i>	<b>from</b>	20 €
Bridal hairstyling / <i>Свадебная прическа</i>	<b>from</b>	200 €
Bridal hair styling with one trial / <i>Свадебная укладка волос с одной пробой</i>	<b>from</b>	250 €
Treatment mask / <i>Лечебная маска</i>	<b>from</b>	25 €
Men's hair cut / <i>Мужская стрижка</i>	<b>from</b>	25 €
Split-ends with 2hair treatment / <i>Лечение секущихся кончиков</i>	<b>from</b>	120 €
Treatment for damaged hair / <i>Лечение поврежденных волос</i>	<b>from</b>	40 €



# Packages

## Специальные Пакеты

Here are some examples of special packages we have created for you and we are happy to design any others just for your Individual needs.

*Вот несколько примеров специальных пакетов, которые мы создали для вас, и мы с удовольствием разработаем другие пакеты для ваших индивидуальных потребностей.*

**“Kopiaste” – Welcome / «Копиасте» – «Добро пожаловать!» 2.5 Hrs 150 €**

Swedish full body massage, Serenity facial with Eye-vital treatment.

*Шведский массаж всего тела, уход за лицом Serenity, уход за областью вокруг глаз.*

**The Refresher / «Освежающий» 2 Hrs 160 €**

Body Polish or Rasul Refresher facial, Head Massage with nourishing mask

*Пилинг для тела или расул для лица, массаж головы с питательной маской*

**Apollo / «Аполлон» 2 hrs 140 €**

Sports Massage, Spa Executive Pedicure and one Personal Training Session

*Спортивный массаж, спа-педикюр и одна персональная тренировка*

**Symphony of Treatments For Two / Симфония для Двоих 2 hrs 250 €**

Rasul Ritual with Scrub (couple) and Couples Full Body Massage (55 mins)

*Расул - ритуал со скрабом и паром и массаж всего тела для двоих (55 минут)*

**Total Harmony / «Полное Расслабление» 1h 45 min / минут 150 €**

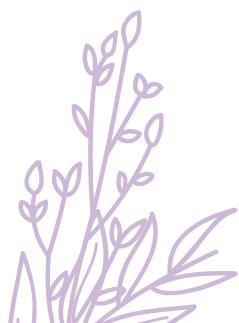
Enjoy the healing power of Mediterranean wellbeing ritual. A perfect combination of therapeutic face and body treatments that will nourish the body and deeply relax the mind. This experience includes body scrub, youthful hyaluronic face mask, unique nourishing Black Gold Face and Body mask and Caramella body cream massage. (Suitable during pregnancy)

*Насладитесь средиземноморским ритуалом благополучия! Идеальное сочетание лечебных процедур для лица и тела, которые питают тело и глубоко расслабляют разум. Процедура включает в себя скраб для тела, гиалуроновую маску для лица, уникальную питательную черно-золотую маску для лица и тела и крем для тела Caramella. (Подходит во время беременности).*

**Slimming Silhouette / «Тающий Силуэт» 2.5 hrs 200 €**

Your personal slimming plan which Includes a Slimming Effect Body Wrap, slimming detox massage, Body Mass Index measurement with personal training consultation.

*Ваш персональный план похудения, который включает обертывание с эффектом похудения, детокс-массаж для похудения, измерение индекса массы тела с персональной консультацией.*





# Spa Etiquette

## Спа-Этикет

### *Appointments / Запись*

Please contact us in advance to make a booking for either the spa or hair dressing salon in order to book your preferred treatment times before your arrival in the spa.

*Пожалуйста, свяжитесь с нами заранее, чтобы забронировать предпочитаемое время в спа-салоне или парикмахерской до вашего прибытия в спа-центр.*

### *Treatment Policy / Наша политика*

To ensure efficiency for all guests we ask that you arrive at least 10 minutes prior to your treatment start time. Your late arrival may result in a reduction of treatment time as courtesy for the next client, however the full treatment price will still apply.

*Чтобы обеспечить эффективность нашей работы, мы просим всех гостей прибыть как минимум за 10 минут до начала терапии. Ваше опоздание может привести к сокращению времени вашей терапии, однако стоимость останется неизменной.*

### *Cancellations / Аннуляция*

Please give 24 hours notice to change or cancel your appointment, otherwise you will be charged the full price of your treatment. The charge will be applied to your room account or credit card.

*Пожалуйста, уведомите нас за 24 часа, чтобы мы могли изменить или отменить вашу запись, в противном случае с вас будет взята полная стоимость вашей терапии. Оплата будет добавлена к счету за ваш номер или взыскана с кредитной карты.*

### *Comfort / Комфорт*

Spa guests who have booked a treatment are provided with complimentary towels, robes & slippers. Hotel guests and members receive towels complimentary for swim visits. Please note that swimwear is required in the wet areas.

*Гостям спа-салона, которые забронировали терапию, предоставляются бесплатные полотенца, халаты и тапочки. Гости отеля получают бесплатные полотенца для посещения бассейна. Пожалуйста, не забудьте взять с собой купальные костюмы.*

### *Privacy / Конфиденциальность*

Please respect all spa guests' right to privacy and serenity. In light of this, we ask you kindly to speak softly and turn off your mobile phone.

*Пожалуйста, уважайте личное пространство и спокойствие всех гостей курорта. В связи с этим мы просим вас говорить тихо и выключить свой мобильный телефон.*

### *Spa Gift Vouchers / Подарочные Сертификаты*

A perfect way to spoil a friend or loved one. Spa Gift Vouchers can be purchased from the spa reception for a variety of different amounts and treatments.

*Идеальный способ побаловать друга или любимого человека. Подарочные сертификаты на различные суммы и процедуры можно приобрести на стойке регистрации спа-салона.*

### *Seasonal And Special Treatments / Сезонные и Специальные Процедуры*

Please do ask our therapists about any special treatments that may be available seasonally or tailored to your individual requirements.

*Пожалуйста, спросите наших терапевтов о любых специальных процедурах, которые могут быть доступны в зависимости от сезона или с учетом ваших индивидуальных требований.*

### *Be Alert / Проявите Бдительность*

Please alert our staff if you are: pregnant, suffer from muscle or joint injuries, varicose veins and broken capillaries, have any sensitivity to iodine, are taking any photosensitive medication. If you suffer from heart disease, hypertension, thyroid problems or any other problems that may affect your treatment. The above conditions may come in conflict with some of our treatments.

*Пожалуйста, предупредите наших сотрудников, если вы: беременны, страдаете от мышечных или суставных травм, варикозного расширения вен и поврежденных капилляров, имеете какую-либо чувствительность к йоду, принимаете какие-либо светочувствительные лекарства. Если вы страдаете от болезней сердца, гипертонии, проблем со щитовидной железой или любых других проблем, которые могут повлиять на вашу терапию. Вышеуказанные условия могут вступить в конфликт с некоторыми из наших методик.*

### *Day Passes / Дневные Абонементы*

Day passes may be purchased from the spa reception by non-members for € 35 per person per day. Please note that during certain times of the year, this facility may not be available.

*Дневные абонементы могут быть приобретены на стойке регистрации всеми желающими за 35 евро на человека в день. Обратите внимание, что в определенное время года этот сервис может быть недоступен.*



## Opening hours and contact details

### *Часы Работы и Контактные Данные*

Our Serenity Spa is open every day throughout the year.  
Operating hours: 08:00-20:00hrs

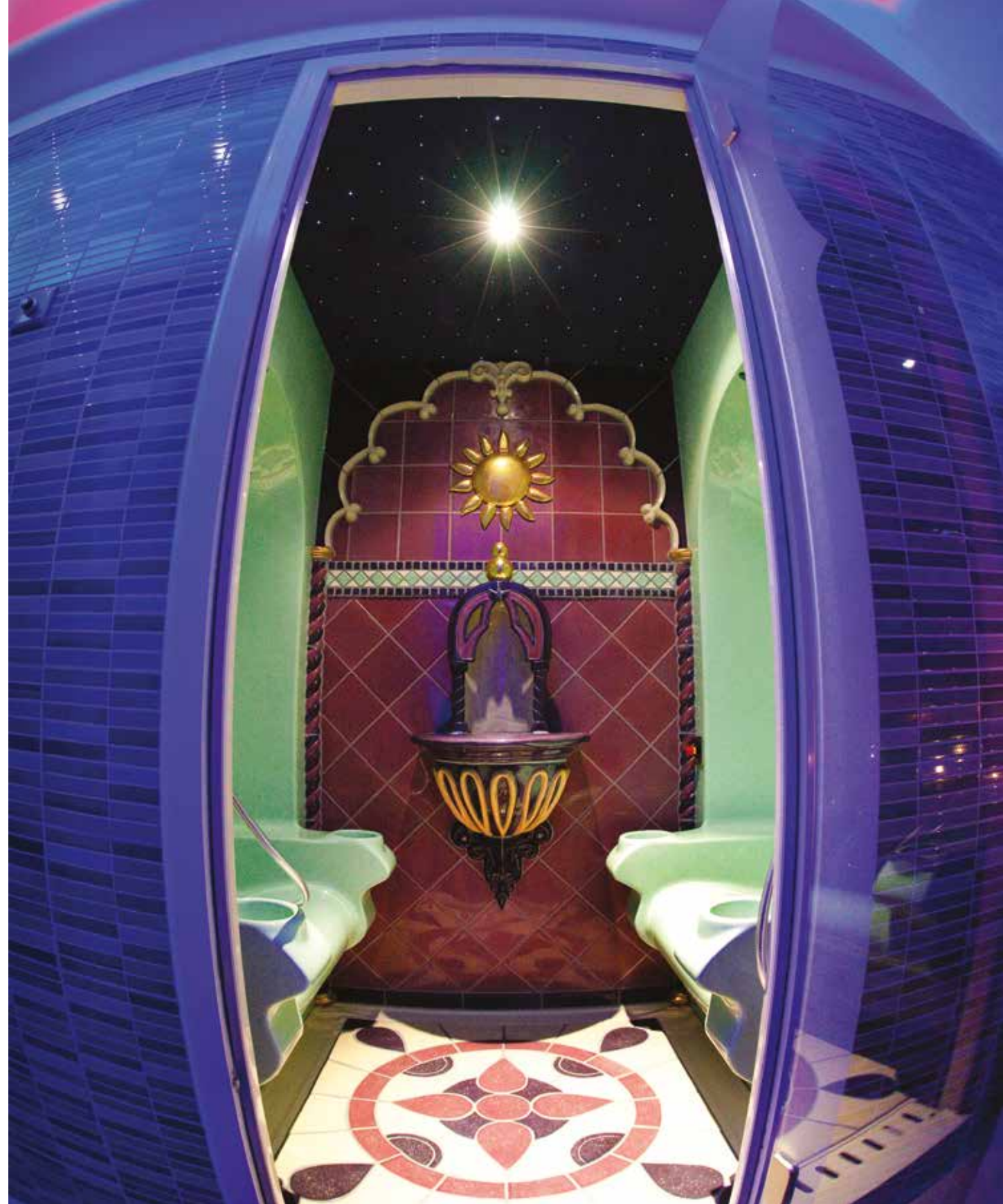
For guests calling from outside the resort, you can contact us for your appointments at:  
St Raphael Resort at +357 25 834200 or by calling the Serenity Spa directly at +357 25 834332.

- For guests calling from their rooms, please dial 4332
- You can also email [spa@straphael.com](mailto:spa@straphael.com)
- Credit card details or room numbers will be asked to confirm treatment reservations.

*Наш Спа Serenity открыт каждый день в течение всего года.  
Часы работы: с 08:00 до 20:00.*

Для гостей, желающих забронировать услугу из-за пределов отеля  
телефон St. Raphael Resort +357 25 834200  
телефон спа-центра Serenity (прямой) +357 25 834332

- Для гостей, звонящих из своих номеров, пожалуйста, наберите 4332
- Вы также можете написать на почту [spa@straphael.com](mailto:spa@straphael.com)
- Для подтверждения бронирования будут запрошены данные вашей кредитной карты или номер вашей комнаты.





**ST RAPHAEL**

RESORT & MARINA

★ ★ ★ ★ ★

LIMASSOL - CYPRUS

**St Raphael Resort & Marina** Tel: +357 25834200 | **Serenity Spa** Tel: +357 25834332  
**E-mail:** [spa@straphael.com](mailto:spa@straphael.com) | **Web:** [www.straphael.com](http://www.straphael.com)